

1. Record Nr.	UNINA9910789392803321
Autore	Norich Anita <1952->
Titolo	Writing in Tongues : translating Yiddish in the twentieth century / / Anita Norich
Pubbl/distr/stampa	Seattle, Washington : , : University of Washington Press, , 2013 ©2013
ISBN	0-295-80495-5
Descrizione fisica	1 online resource (160 p.)
Collana	Samuel and Althea Stroum lectures in Jewish studies
Disciplina	439/.1802
Soggetti	Yiddish literature - Translating Yiddish language - Translating Yiddish literature - History and criticism
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	"A Samuel and Althea Stroum Book."
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	""Contents""; ""Preface""; ""Acknowledgments""; ""Chapter 1. Translation Theory and Practice: The Yiddish Difference""; ""Chapter 2. How Tevye Learned to Fiddle""; ""Chapter 3. Remembering Jews: Translating Yiddish after the Holocaust""; ""Chapter 4. Returning to and from the Ghetto: Yankev Glatshteyn""; ""Chapter 5. Concluding Lines and Conclusions""; ""Appendix A. Anna Margolin's "Maris tfile" in Yiddish and Translations""; ""Appendix B. Twelve Translations of Yankev Glatshteyn's "A gute nakht, velt""; ""Notes""; ""Bibliography""; ""Index""